

## **Guarantee Statement**

for the Exchange of Personal Data between IPEX Headquarters (Frankfurt a.M., Germany)  
and Representative Offices of IPEX outside the European Union/the European Economic  
Area

## **Garantieerklärung**

für den Austausch personenbezogener Daten zwischen der IPEX-Zentrale (Frankfurt a.M.,  
Deutschland) und Außenbüros der IPEX außerhalb der Europäischen Union/des  
Europäischen Wirtschaftsraums

Table of Content		Inhaltsverzeichnis	
Guarantee Statement.....	3	Garantieerklärung.....	3
Preamble.....	3	Präambel.....	3
Guarantee.....	5	Garantie.....	5
Annex – C2P EU Model Clauses.....	6	Anhang – C2P EU-Musterklauseln.....	6
Appendix to the C2P EU Model Clauses.....	33	Anhang zu den C2P EU- Musterklauseln.....	33
Annex I to the EU Model Clauses.....	34	Anlage I zu den C2P EU- Musterklauseln.....	34
Annex II to the EU Model Clauses.....	40	Anlage II zu den C2P EU- Musterklauseln.....	40
Annex III to the EU Model Clauses.....	40	Anlage III zu den C2P EU- Musterklauseln.....	40

English

Deutsch

## Guarantee Statement

## Garantieerklärung

This guarantee statement ("**GUARANTEE STATEMENT**") is made by KfW IPEX-Bank GmbH, Palmengartenstraße 5-9, 60325 Frankfurt am Main ("**IPEX FRANKFURT**").

Diese Garantieerklärung ("**GARANTIE-ERKLÄRUNG**") wird von der KfW IPEX-Bank GmbH, Palmengartenstraße 5-9, 60325 Frankfurt am Main ("**IPEX FRANKFURT**") abgegeben.

### Preamble

### Präambel

- A) IPEX FRANKFURT regularly exchanges PERSONAL DATA with its legally dependent REPRESENTATIVE OFFICES from countries outside the European Union ("EU") or outside the European Economic Area ("EEA").<sup>1</sup> A list of REPRESENTATIVE OFFICES of IPEX FRANKFURT is available under <https://www.kfw-ipex-bank.de/Representative-offices/>. This list is always kept up-to-date and reflects the current REPRESENTATIVE OFFICES. If previously listed REPRESENTATIVE OFFICES are no longer listed, PERSONAL DATA is no longer transferred to these REPRESENTATIVE OFFICES.
- B) Pursuant to Art. 44 et seq. of the General Data Protection Regulation (hereinafter: "**GDPR**") transfers of PERSONAL DATA from the EU to countries without an adequate level of protection for PERSONAL DATA require appropriate safeguards to protect the PERSONAL DATA being transferred. For transfers of PERSONAL DATA to CONTROLLERS, such safeguards may among others be provided for by so-called controller to processor standard contractual clauses

- A) IPEX FRANKFURT tauscht regelmäßig PERSONENBEZOGENE DATEN mit seinen rechtlich unselbständigen AUSSENBÜROS in Staaten außerhalb der Europäischen Union („EU“) oder außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums („EWR“) aus.<sup>2</sup> Eine Liste der AUSSENBÜROS der IPEX FRANKFURT ist unter <https://www.kfw-ipex-bank.de/Außenbüros> verfügbar. Die Liste ist stets auf dem neuesten Stand und enthält die derzeitigen AUSSENBÜROS. Wenn zuvor aufgeführte AUSSENBÜROS nicht mehr aufgeführt sind, werden PERSONENBEZOGENE DATEN nicht mehr an diese AUSSENBÜROS übermittelt.
- B) Gemäß Art. 44 ff. der Datenschutz-Grundverordnung (im Folgenden: „**DSGVO**“) sind für die Übermittlung von PERSONENBEZOGENEN DATEN aus der EU in Staaten ohne angemessenes Schutzniveau für PERSONENBEZOGENE DATEN geeignete Garantien zum Schutz der übermittelten PERSONENBEZOGENEN DATEN erforderlich. Für die Übermittlung von PERSONENBEZOGENEN DATEN an VERANTWORTLICHE können diese Garantien in von der EU-Kommission

---

<sup>1</sup> For purposes of simplified representation, the term "EU" means both the European Union as well as the European Economic Area.

<sup>2</sup> Für die Zwecke der vereinfachten Darstellung steht der Begriff „EU“ sowohl für die Europäische Union als auch für den Europäischen Wirtschaftsraum.

- adopted by the EU Commission (“**C2P EU MODEL CLAUSES**”).
- C) Since IPEX FRANKFURT and the legally dependent REPRESENTATIVE OFFICES form part of the same legal entity, IPEX FRANKFURT, and the REPRESENTATIVE OFFICES, however, may not conclude C2P EU MODEL CLAUSES.
- D) Against this background, IPEX FRANKFURT is prepared to issue the following GUARANTEE STATEMENT for the benefit of the DATA SUBJECTS concerned.
- E) In the cooperation between IPEX FRANKFURT and the REPRESENTATIVE OFFICES, PERSONAL DATA is generally processed in accordance with instructions for the fulfilment of representative tasks. In individual cases, there may also be local processing which is the responsibility of the REPRESENTATIVE OFFICES. This GUARANTEE STATEMENT expressly covers only the processing of PERSONAL DATA listed in **Annex (to the C2P EU Model Clauses) I.B** which is necessary for the performance of the representative task.
- F) Processing that is exclusively within the local scope of the REPRESENTATIVE OFFICES is excluded from this GUARANTEE STATEMENT, in case that the guarantees of Art. 44 seq. of the GDPR are not applicable regarding the concerned personal data. The obligation to comply with internal data protection policies of IPEX by the REPRESENTATIVE OFFICES remains unaffected.
- erlassenen sog. Standardvertragsklauseln bestehen, die zwischen dem Verantwortlichen oder dem Auftragsverarbeiter vereinbart wurden („**C2P EU-MUSTERKLAUSELN**“).
- C) Da die IPEX FRANKFURT und die rechtlich unselbständigen AUSSENBÜROS derselben juristischen Person angehören, dürfen IPEX FRANKFURT und die AUSSENBÜROS jedoch keine C2P EU-MUSTERKLAUSELN abschließen.
- D) Vor diesem Hintergrund ist die IPEX FRANKFURT bereit, zu Gunsten der BETROFFENEN PERSONEN folgende GARANTIEERKLÄRUNG abzugeben.
- E) In der Zusammenarbeit zwischen der IPEX FRANKFURT und den AUSSENBÜROS erfolgt die Verarbeitung PERSONENBEZOGENER DATEN grundsätzlich nach den Anweisungen zur Erfüllung repräsentativer Aufgaben. In Einzelfällen kann es auch zu einer lokalen Verarbeitung kommen, die in der Verantwortung der AUSSENBÜROS liegt. Diese GARANTIEERKLÄRUNG erstreckt sich ausdrücklich nur auf die Verarbeitung der in **Anlage (zu den C2P EU-Musterklauseln) I.B** aufgeführten PERSONENBEZOGENEN DATEN, die zur Erfüllung der repräsentativen Aufgaben erforderlich ist.
- F) Eine Verarbeitung, die ausschließlich unter die lokale Zuständigkeit der AUSSENBÜROS fällt, ist von dieser GARANTIEERKLÄRUNG ausgenommen, falls die Garantien von Art. 44 ff. der DSGVO in Bezug auf die betroffenen PERSONENBEZOGENEN DATEN nicht anwendbar sind. Die Pflicht zur Einhaltung der internen Datenschutzrichtlinien der IPEX durch die AUSSENBÜROS bleibt davon unberührt.

## Guarantee

Within the scope of the PERSONAL Data transfer activities described in the Annex (C2P EU MODEL CLAUSES) to this GUARANTEE STATEMENT and with respect to PERSONAL DATA being transferred from IPEX FRANKFURT to the REPRESENTATIVE OFFICES, IPEX FRANKFURT guarantees, with immediate effect in favour of the DATA SUBJECTS concerned and to the SUPERVISORY AUTHORITIES, that the REPRESENTATIVE OFFICES shall adhere to the terms set out in the **Annex** (C2P EU MODEL CLAUSES) to this GUARANTEE STATEMENT as if the REPRESENTATIVE OFFICES were DATA IMPORTER according to the **Annex** (C2P EU MODEL CLAUSES) to this GUARANTEE STATEMENT.

All rights granted in the Annex (C2P EU MODEL CLAUSES) to this GUARANTEE STATEMENT to the DATA SUBJECTS concerned and to the SUPERVISORY AUTHORITIES shall therefore be enforceable against IPEX FRANKFURT, and compliance of the REPRESENTATIVE OFFICES with the **Annex** (C2P EU MODEL CLAUSES) to this GUARANTEE STATEMENT in respect of such PERSONAL DATA transfer activities of the REPRESENTATIVE OFFICES as if the REPRESENTATIVE OFFICES were DATA IMPORTER and a separate legal entity shall be enforceable against IPEX FRANKFURT. Terms with initial capital letters used but not defined herein shall have the meaning assigned to them in the **Annex** (C2P EU MODEL CLAUSES) to this GUARANTEE STATEMENT.

## Garantie

Im Rahmen der im **Anhang** (C2P EU-MUSTERKLAUSELN) zu dieser GARANTIEERKLÄRUNG dargelegten Aktivitäten zur Übermittlung PERSONENBEZOGENER DATEN von IPEX FRANKFURT an die AUSSENBÜROS garantiert die IPEX FRANKFURT mit sofortiger Wirkung zugunsten der BETROFFENEN PERSONEN und gegenüber den AUFSICHTS-BEHÖRDEN, dass die AUSSENBÜROS die im **Anhang** (C2P EU-MUSTERKLAUSELN) zu dieser GARANTIEERKLÄRUNG festgelegten Bedingungen so einhalten, als wären die AUSSENBÜROS DATENIMPORTEUR im Sinne des **Anhangs** (C2P EU-MUSTERKLAUSELN) zu dieser GARANTIEERKLÄRUNG.

Alle Rechte, die den BETROFFENEN PERSONEN und AUFSICHTSBEHÖRDEN in der **Anhang** (C2P EU-MUSTERKLAUSELN) zu dieser GARANTIEERKLÄRUNG eingeräumt werden, sind daher gegenüber der IPEX FRANKFURT durchsetzbar, und die Einhaltung der **Anhang** (C2P EU-MUSTERKLAUSELN) zu dieser GARANTIEERKLÄRUNG durch die AUSSENBÜROS in Bezug auf solche Aktivitäten zur Übermittlung PERSONENBEZOGENER DATEN der AUSSENBÜROS, als ob die AUSSENBÜROS ein DATENIMPORTEUR und eine separate juristische Person wären, ist gegenüber IPEX FRANKFURT durchsetzbar.

Großgeschriebene Begriffe, die hier nicht definiert sind, haben die Bedeutung, die ihnen in dem **Anhang** (C2P EU-MUSTERKLAUSELN) zu dieser GARANTIEERKLÄRUNG zugewiesen wurde.

## Section I

## Abschnitt I

**Clause 1****Klausel 1****Purpose and scope****Zweck und Anwendungsbereich**

- a) The purpose of these standard contractual clauses is to ensure compliance with the requirements of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (General Data Protection Regulation)<sup>3</sup> for the transfer of personal data to a third country.
- a) Mit diesen Standardvertragsklauseln soll sichergestellt werden, dass die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung)<sup>7</sup> bei der Übermittlung personenbezogener Daten an ein Drittland eingehalten werden.
- b) The Parties:
- b) Die Parteien:
- i. the natural or legal person(s), public authority/ies, agency/ies or other body/ies (hereinafter 'entity/ies') transferring the personal data, as listed in Annex I.A (hereinafter each 'data exporter'),
  - i. die in Anlage I.A aufgeführte(n) natürliche(n) oder juristische(n) Person(en), Behörde(n), Agentur(en) oder sonstige(n) Stelle(n) (im Folgenden „Einrichtung(en)“), die die personenbezogenen Daten übermittelt/n (im Folgenden jeweils „Datenexporteur“),
  - ii. and the entity/ies in a third country receiving the personal data from the data exporter, directly or indirectly via another entity also Party to these Clauses, as listed in Annex I.A (hereinafter each 'data importer') have agreed to these standard contractual clauses (hereinafter: 'Clauses').
  - ii. und die in Anlage I.A aufgeführte(n) Einrichtung(en) in einem Drittland, die die personenbezogenen Daten direkt oder indirekt über eine andere Einrichtung, die ebenfalls Partei dieser Klauseln ist, erhält/erhalten (im Folgenden jeweils „Datenimporteur“), haben sich mit diesen Standardvertragsklauseln (im Folgenden „Klauseln“) einverstanden erklärt.
- c) These Clauses apply with respect to the transfer of personal data as specified in Annex I.B.
- c) Diese Klauseln gelten für die Übermittlung personenbezogener Daten gemäß Anlage I.B.
- d) The Appendix to these Clauses containing the Annexes referred to therein forms an integral part of these Clauses.
- d) Die Anlage zu diesen Klauseln mit den darin enthaltenen Anhängen ist Bestandteil dieser Klauseln.

## **Clause 2**

### **Effect and invariability of the Clauses**

a) These Clauses set out appropriate safeguards, including enforceable data subject rights and effective legal remedies, pursuant to Article 46(1) and Article 46(2)(c) of Regulation (EU) 2016/679 and, with respect to data transfers from controllers to processors and/or processors to processors, standard contractual clauses pursuant to Article 28(7) of Regulation (EU) 2016/679, provided they are not modified, except to select the appropriate Module(s) or to add or update information in the Appendix. This does not prevent the Parties from including the standard contractual clauses laid down in these Clauses in a wider contract and/or to add other clauses or additional safeguards, provided that they do not contradict, directly or indirectly, these Clauses or prejudice the fundamental rights or freedoms of data subjects.

## **Klausel 2**

### **Wirkung und Unabänderbarkeit der Klauseln**

a) Diese Klauseln enthalten geeignete Garantien, einschließlich durchsetzbarer Rechte betroffener Personen und wirksamer Rechtsbehelfe gemäß Artikel 46 Absatz 1 und Artikel 46 Absatz 2 Buchstabe c der Verordnung (EU) 2016/679 sowie – in Bezug auf Datenübermittlungen von Verantwortlichen an Auftragsverarbeiter und/oder von Auftragsverarbeitern an Auftragsverarbeiter-Standardvertragsklauseln gemäß Artikel 28 Absatz 7 der Verordnung (EU) 2016/679, sofern diese nicht geändert werden, mit Ausnahme der Auswahl des entsprechenden Moduls oder der entsprechenden Module oder der Ergänzung oder Aktualisierung von Informationen in der Anlage. Dies hindert die Parteien nicht daran, die in diesen Klauseln festgelegten Standardvertragsklauseln in einen umfangreicheren Vertrag

---

<sup>3</sup> Where the data exporter is a processor subject to Regulation (EU) 2016/679 acting on behalf of a Union institution or body as controller, reliance on these Clauses when engaging another processor (sub-processing) not subject to Regulation (EU) 2016/679 also ensures compliance with Article 29(4) of Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC (), to the extent these Clauses and the data protection obligations as set out in the contract or other legal act between the controller and the processor pursuant to Article 29(3) of Regulation (EU) 2018/1725 are aligned. This will in particular be the case where the controller and processor rely on the standard contractual clauses included in Decision 2021/915.

<sup>7</sup> Handelt es sich bei dem Datenexporteur um einen Auftragsverarbeiter, der der Verordnung (EU) 2016/679 unterliegt und der im Auftrag eines Organs oder einer Einrichtung der Union als Verantwortlicher handelt, so gewährleistet der Rückgriff auf diese Klauseln bei der Beauftragung eines anderen Auftragsverarbeiters (Unterauftragsverarbeitung), der nicht unter die Verordnung (EU) 2016/679 fällt, ebenfalls die Einhaltung von Artikel 29 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2018/1725 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2018 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Organe, Einrichtungen und sonstigen Stellen der Union, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 45/2001 und des Beschlusses Nr. 1247/2002/EG (ABl. L 295 vom 21.11.2018, S. 39), insofern als diese Klauseln und die gemäß Artikel 29 Absatz 3 der Verordnung (EU) 2018/1725 im Vertrag oder in einem anderen Rechtsinstrument zwischen dem Verantwortlichen und dem Auftragsverarbeiter festgelegten Datenschutzpflichten angeglichen sind. Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn sich der Verantwortliche und der Auftragsverarbeiter auf die im Beschluss [...] enthaltenen Standardvertragsklauseln stützen.

b) These Clauses are without prejudice to obligations to which the data exporter is subject by virtue of Regulation (EU) 2016/679.

aufzunehmen und/oder weitere Klauseln oder zusätzliche Garantien hinzuzufügen, sofern diese weder unmittelbar noch mittelbar im Widerspruch zu diesen Klauseln stehen oder die Grundrechte oder Grundfreiheiten der betroffenen Personen beschneiden.

b) Diese Klauseln gelten unbeschadet der Verpflichtungen, denen der Datenexporteur gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 unterliegt.

### **Clause 3**

### **Klausel 3**

#### **Third-party beneficiaries**

#### **Drittbegünstigte**

a) Data subjects may invoke and enforce these Clauses, as third-party beneficiaries, against the data exporter and/or data importer, with the following exceptions:

- i) Clause 1, Clause 2, Clause 3, Clause 6, Clause 7;
- ii) Clause 8.1(b), 8.9(a), (c), (d) and (e);
- iii) Clause 9(a), (c), (d) and (e);
- iv) Clause 12(a), (d) and (f);
- v) Clause 13;
- vi) Clause 15.1(c), (d) and (e);
- vii) Clause 16(e);
- viii) Clause 18(a) and (b).

b) Paragraph (a) is without prejudice to rights of data subjects under Regulation (EU) 2016/679.

a) Betroffene Personen können diese Klauseln als Drittbegünstigte gegenüber dem Datenexporteur und/oder dem Datenimporteur geltend machen und durchsetzen, mit folgenden Ausnahmen:

- i) Klausel 1, Klausel 2, Klausel 3, Klausel 6, Klausel 7
- ii) Klausel 8.1 Buchstabe b, Klausel 8.9 Buchstaben a, c, d und e
- iii) Klausel 9 Buchstaben a, c, d und e
- iv) Klausel 12 Buchstaben a, d und f
- v) Klausel 13
- vi) Klausel 15.1 Buchstaben c, d und e
- vii) Klausel 16 Buchstabe e
- viii) Klausel 18 Buchstaben a und b

b) Die Rechte betroffener Personen gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 bleiben von Buchstabe a unberührt.

### **Clause 4**

### **Klausel 4**

#### **Interpretation**

#### **Auslegung**

a) Where these Clauses use terms that are defined in Regulation (EU) 2016/679, those terms shall have the same meaning as in that Regulation.

a) Werden in diesen Klauseln in der Verordnung (EU) 2016/679 definierte Begriffe verwendet, so haben diese

- b) These Clauses shall be read and interpreted in the light of the provisions of Regulation (EU) 2016/679.
- c) These Clauses shall not be interpreted in a way that conflicts with rights and obligations provided for in Regulation (EU) 2016/679.

Begriffe dieselbe Bedeutung wie in dieser Verordnung.

- b) Diese Klauseln sind im Lichte der Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 auszulegen.
- c) Diese Klauseln dürfen nicht in einer Weise ausgelegt werden, die mit den in der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechten und Pflichten im Widerspruch steht.

### **Clause 5**

#### **Hierarchy**

In the event of a contradiction between these Clauses and the provisions of related agreements between the Parties, existing at the time these Clauses are agreed or entered into thereafter, these Clauses shall prevail.

### **Klausel 5**

#### **Vorrang**

Im Falle eines Widerspruchs zwischen diesen Klauseln und den Bestimmungen von damit zusammenhängenden Vereinbarungen zwischen den Parteien, die zu dem Zeitpunkt bestehen, zu dem diese Klauseln vereinbart oder eingegangen werden, haben diese Klauseln Vorrang.

### **Clause 6**

#### **Description of the transfer(s)**

The details of the transfer(s), and in particular the categories of personal data that are transferred and the purpose(s) for which they are transferred, are specified in Annex I.B.

### **Klausel 6**

#### **Beschreibung der Datenübermittlung(en)**

Die Einzelheiten der Datenübermittlung(en), insbesondere die Kategorien der übermittelten personenbezogenen Daten und der/die Zweck(e), zu dem/denen sie übermittelt werden, sind in Anlage I.B aufgeführt.

### **Clause 7**

#### **Docking clause**

- a) An entity that is not a Party to these Clauses may, with the agreement of the Parties, accede to these Clauses at any time, either as a data exporter or as a data importer, by completing the Appendix and signing Annex I.A.
- b) Once it has completed the Appendix and signed Annex I.A, the acceding entity shall become a Party to these Clauses

### **Klausel 7**

#### **Kopplungsklausel**

- a) Eine Einrichtung, die nicht Partei dieser Klauseln ist, kann diesen Klauseln mit Zustimmung der Parteien jederzeit entweder als Datenexporteur oder als Datenimporteur beitreten, indem sie die Anlage ausfüllt und Anlage I.A unterzeichnet.
- b) Nach Ausfüllen der Anlage und Unterzeichnung von Anlage I.A wird die

and have the rights and obligations of a data exporter or data importer in accordance with its designation in Annex I.A.

- c) The acceding entity shall have no rights or obligations arising under these Clauses from the period prior to becoming a Party.

beitretende Einrichtung Partei dieser Klauseln und hat die Rechte und Pflichten eines Datenexporteurs oder eines Datenimporteurs entsprechend ihrer Bezeichnung in Anlage I.A.

- c) Für den Zeitraum vor ihrem Beitritt als Partei erwachsen der beitretenden Einrichtung keine Rechte oder Pflichten aus diesen Klauseln.

## Section II – Obligations of the parties

## Abschnitt II – Pflichten der Parteien

### **Clause 8**

### **Klausel 8**

#### **Data protection safeguards**

#### **Datenschutzgarantien**

The data exporter warrants that it has used reasonable efforts to determine that the data importer is able, through the implementation of appropriate technical and organizational measures, to satisfy its obligations under these Clauses.

Der Datenexporteur versichert, sich im Rahmen des Zumutbaren davon überzeugt zu haben, dass der Datenimporteure – durch die Umsetzung geeigneter technischer und organisatorischer Maßnahmen – in der Lage ist, seinen Pflichten aus diesen Klauseln nachzukommen.

#### **8.1 Instructions**

#### **8.1 Weisungen**

- a) The data importer shall process the personal data only on documented instructions from the data exporter. The data exporter may give such instructions throughout the duration of the contract.
- b) The data importer shall immediately inform the data exporter if it is unable to follow those instructions

- a) Der Datenimporteure verarbeitet die personenbezogenen Daten nur auf dokumentierte Weisung des Datenexporteurs. Der Datenexporteur kann solche Weisungen während der gesamten Vertragslaufzeit erteilen.
- b) Der Datenimporteure unterrichtet den Datenexporteur unverzüglich, wenn er diese Weisungen nicht befolgen kann.

#### **8.2 Purpose limitation**

#### **8.2 Zweckbindung**

The data importer shall process the personal data only for the specific purpose(s) of the transfer, as set out in Annex I.B, unless on further instructions from the data exporter.

Der Datenimporteure verarbeitet die personenbezogenen Daten nur für den/die in Anlage I.B genannten spezifischen Zweck(e), sofern keine weiteren Weisungen des Datenexporteurs bestehen.

### **8.3 Transparency**

On request, the data exporter shall make a copy of these Clauses, including the Appendix as completed by the Parties, available to the data subject free of charge. To the extent necessary to protect business secrets or other confidential information, including the measures described in Annex II and personal data, the data exporter may redact part of the text of the Appendix to these Clauses prior to sharing a copy, but shall provide a meaningful summary where the data subject would otherwise not be able to understand its content or exercise his/her rights. On request, the Parties shall provide the data subject with the reasons for the redactions, to the extent possible without revealing the redacted information. This Clause is without prejudice to the obligations of the data exporter under Articles 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679.

### **8.4 Accuracy**

If the data importer becomes aware that the personal data it has received is inaccurate, or has become outdated, it shall inform the data exporter without undue delay. In this case, the data importer shall cooperate with the data exporter to erase or rectify the data.

### **8.5 Duration of processing and erasure or return of data**

Processing by the data importer shall only take place for the duration specified in Annex I.B. After the end of the provision of the processing services, the data importer shall, at the choice of the data exporter, delete all personal data processed on behalf of the data exporter and certify to the data exporter

### **8.3 Transparenz**

Auf Anfrage stellt der Datenexporteur der betroffenen Person eine Kopie dieser Klauseln, einschließlich der von den Parteien ausgefüllten Anlage, unentgeltlich zur Verfügung. Soweit es zum Schutz von Geschäftsgeheimnissen oder anderen vertraulichen Informationen, einschließlich der in Anlage II beschriebenen Maßnahmen und personenbezogener Daten, notwendig ist, kann der Datenexporteur Teile des Textes der Anlage zu diesen Klauseln vor der Weitergabe einer Kopie unkenntlich machen; er legt jedoch eine aussagekräftige Zusammenfassung vor, wenn die betroffene Person andernfalls den Inhalt der Anlage nicht verstehen würde oder ihre Rechte nicht ausüben könnte. Auf Anfrage teilen die Parteien der betroffenen Person die Gründe für die Schwärzungen so weit wie möglich mit, ohne die geschwärzten Informationen offenzulegen. Diese Klausel gilt unbeschadet der Pflichten des Datenexporteurs gemäß den Artikeln 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679.

### **8.4 Richtigkeit**

Stellt der Datenimporteur fest, dass die erhaltenen personenbezogenen Daten unrichtig oder veraltet sind, unterrichtet er unverzüglich den Datenexporteur. In diesem Fall arbeitet der Datenimporteur mit dem Datenexporteur zusammen, um die Daten zu löschen oder zu berichtigen.

### **8.5 Dauer der Verarbeitung und Löschung oder Rückgabe der Daten**

Die Daten werden vom Datenimporteur nur für die in Anlage I.B angegebene Dauer verarbeitet. Nach Wahl des Datenexporteurs löscht der Datenimporteur nach Beendigung der Erbringung der Datenverarbeitungsdienste alle im Auftrag des Datenexporteurs verarbeiteten personenbezogenen Daten

that it has done so, or return to the data exporter all personal data processed on its behalf and delete existing copies. Until the data is deleted or returned, the data importer shall continue to ensure compliance with these Clauses. In case of local laws applicable to the data importer that prohibit return or deletion of the personal data, the data importer warrants that it will continue to ensure compliance with these Clauses and will only process it to the extent and for as long as required under that local law. This is without prejudice to Clause 14, in particular the requirement for the data importer under Clause 14(e) to notify the data exporter throughout the duration of the contract if it has reason to believe that it is or has become subject to laws or practices not in line with the requirements under Clause 14(a).

## **8.6 Security of processing**

a) The data importer and, during transmission, also the data exporter shall implement appropriate technical and organisational measures to ensure the security of the data, including protection against a breach of security leading to accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure or access to that data (hereinafter 'personal data breach'). In assessing the appropriate level of security, the Parties shall take due account of the state of the art, the costs of implementation, the nature, scope, context and purpose(s) of processing and the risks involved in the processing for the data subjects. The Parties shall in particular consider having

und bescheinigt dem Datenexporteur, dass dies erfolgt ist, oder gibt dem Datenexporteur alle in seinem Auftrag verarbeiteten personenbezogenen Daten zurück und löscht bestehende Kopien. Bis zur Löschung oder Rückgabe der Daten stellt der Datenimporteur weiterhin die Einhaltung dieser Klauseln sicher. Falls für den Datenimporteur lokale Rechtsvorschriften gelten, die ihm die Rückgabe oder Löschung der personenbezogenen Daten untersagen, sichert der Datenimporteur zu, dass er die Einhaltung dieser Klauseln auch weiterhin gewährleistet und diese Daten nur in dem Umfang und so lange verarbeitet, wie dies gemäß den betreffenden lokalen Rechtsvorschriften erforderlich ist. Dies gilt unbeschadet von Klausel 14, insbesondere der Pflicht des Datenimporteurs gemäß Klausel 14 Buchstabe e, den Datenexporteur während der Vertragslaufzeit zu benachrichtigen, wenn er Grund zu der Annahme hat, dass für ihn Rechtsvorschriften oder Gepflogenheiten gelten oder gelten werden, die nicht mit den Anforderungen in Klausel 14 Buchstabe a im Einklang stehen.

## **8.6 Sicherheit der Verarbeitung**

a) Der Datenimporteur und, während der Datenübermittlung, auch der Datenexporteur treffen geeignete technische und organisatorische Maßnahmen, um die Sicherheit der Daten zu gewährleisten, einschließlich des Schutzes vor einer Verletzung der Sicherheit, die, ob unbeabsichtigt oder unrechtmäßig, zur Vernichtung, zum Verlust, zur Veränderung oder zur unbefugten Offenlegung von beziehungsweise zum unbefugten Zugang zu diesen Daten führt (im Folgenden „Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten“). Bei der Beurteilung des angemessenen Schutzniveaus tragen die Parteien dem

recourse to encryption or pseudonymisation, including during transmission, where the purpose of processing can be fulfilled in that manner. In case of pseudonymisation, the additional information for attributing the personal data to a specific data subject shall, where possible, remain under the exclusive control of the data exporter. In complying with its obligations under this paragraph, the data importer shall at least implement the technical and organisational measures specified in Annex II. The data importer shall carry out regular checks to ensure that these measures continue to provide an appropriate level of security.

- b) The data importer shall grant access to the personal data to members of its personnel only to the extent strictly necessary for the implementation, management and monitoring of the contract. It shall ensure that persons authorised to process the personal data have committed themselves to confidentiality or are under an appropriate statutory obligation of confidentiality.
- c) In the event of a personal data breach concerning personal data processed by the data importer under these Clauses, the data importer shall take appropriate measures to address the breach, including measures to mitigate its adverse effects. The data importer shall also notify the data exporter without undue delay after having become aware of the breach. Such notification shall contain the details of a contact point where more information can be obtained, a description of the nature of the breach (including, where possible, categories and approximate number of data subjects and personal data records concerned), its likely consequences and the measures taken or proposed to address the breach including, where

Stand der Technik, den Implementierungskosten, der Art, dem Umfang, den Umständen und dem/den Zweck(en) der Verarbeitung sowie den mit der Verarbeitung verbundenen Risiken für die betroffenen Personen gebührend Rechnung. Die Parteien ziehen insbesondere eine Verschlüsselung oder Pseudonymisierung, auch während der Datenübermittlung, in Betracht, wenn dadurch der Verarbeitungszweck erfüllt werden kann. Im Falle einer Pseudonymisierung verbleiben die zusätzlichen Informationen, mit denen die personenbezogenen Daten einer speziellen betroffenen Person zugeordnet werden können, soweit möglich, unter der ausschließlichen Kontrolle des Datenexporteurs. Zur Erfüllung seinen Pflichten gemäß diesem Absatz setzt der Datenimporteur mindestens die in Anlage II aufgeführten technischen und organisatorischen Maßnahmen um. Der Datenimporteur führt regelmäßige Kontrollen durch, um sicherzustellen, dass diese Maßnahmen weiterhin ein angemessenes Schutzniveau bieten.

- b) Der Datenimporteur gewährt seinem Personal nur insoweit Zugang zu den personenbezogenen Daten, als dies für die Durchführung, Verwaltung und Überwachung des Vertrags unbedingt erforderlich ist. Er gewährleistet, dass sich die zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten befugten Personen zur Vertraulichkeit verpflichtet haben oder einer angemessenen gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht unterliegen.
- c) Im Falle einer Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten im Zusammenhang mit der Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Datenimporteur gemäß diesen Klauseln ergreift der Datenimporteur geeignete Maßnahmen zur Behebung der Verletzung, darunter auch Maßnahmen zur Abmilderung ihrer nachteiligen Auswir-

appropriate, measures to mitigate its possible adverse effects. Where, and in so far as, it is not possible to provide all information at the same time, the initial notification shall contain the information then available and further information shall, as it becomes available, subsequently be provided without undue delay.

- d) The data importer shall cooperate with and assist the data exporter to enable the data exporter to comply with its obligations under Regulation (EU) 2016/679, in particular to notify the competent supervisory authority and the affected data subjects, taking into account the nature of processing and the information available to the data importer.

kungen. Zudem meldet der Datenimporteur dem Datenexporteur die Verletzung unverzüglich, nachdem sie ihm bekannt wurde. Diese Meldung enthält die Kontaktdaten einer Anlaufstelle für weitere Informationen, eine Beschreibung der Art der Verletzung (soweit möglich, mit Angabe der Kategorien und der ungefähren Zahl der betroffenen Personen und der ungefähren Zahl der betroffenen personenbezogenen Datensätze), die wahrscheinlichen Folgen der Verletzung und die ergriffenen oder vorgeschlagenen Maßnahmen zur Behebung der Verletzung und gegebenenfalls Maßnahmen zur Abmilderung etwaiger nachteiliger Auswirkungen. Wenn und soweit nicht alle Informationen zur gleichen Zeit bereitgestellt werden können, enthält die ursprüngliche Meldung die zu jenem Zeitpunkt verfügbaren Informationen, und weitere Informationen werden, sobald sie verfügbar sind, anschließend ohne unangemessene Verzögerung bereitgestellt.

- d) Unter Berücksichtigung der Art der Verarbeitung und der dem Datenimporteur zur Verfügung stehenden Informationen arbeitet der Datenimporteur mit dem Datenexporteur zusammen und unterstützt ihn dabei, seinen Pflichten gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 nachzukommen, insbesondere die zuständige Aufsichtsbehörde und die betroffenen Personen zu benachrichtigen.

### **8.7 Sensitive data**

Where the transfer involves personal data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, or trade union membership, genetic data, or biometric data for the purpose of uniquely identifying a natural person, data concerning health or a person's sex life or sexual orientation, or data relating to criminal

### **8.7 Sensible Daten**

Soweit die Übermittlung personenbezogene Daten umfasst, aus denen die rassische oder ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, oder die genetische Daten oder biometrische Daten zum Zweck der eindeutigen Identifizierung

convictions and offences (hereinafter 'sensitive data'), the data importer shall apply the specific restrictions and/or additional safeguards described in Annex I.B.

### 8.8 Onward transfers

The data importer shall only disclose the personal data to a third party on documented instructions from the data exporter. In addition, the data may only be disclosed to a third party located outside the European Union<sup>4</sup> (in the same country as the data importer or in another third country, hereinafter 'onward transfer') if the third party is or agrees to be bound by these Clauses, under the appropriate Module, or if:

- i) the onward transfer is to a country benefitting from an adequacy decision pursuant to Article 45 of Regulation (EU) 2016/679 that covers the onward transfer;
- ii) the third party otherwise ensures appropriate safeguards pursuant to Articles 46 or 47 of Regulation (EU) 2016/679 with respect to the processing in question;
- iii) the onward transfer is necessary for the establishment, exercise or defence of legal claims in the context of specific administrative, regulatory or judicial proceedings; or

einer natürlichen Person, Daten über die Gesundheit, das Sexualleben oder die sexuelle Ausrichtung einer Person oder Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten enthalten (im Folgenden „sensible Daten“), wendet der Datenimporteur die in Anlage I.B beschriebenen speziellen Beschränkungen und/oder zusätzlichen Garantien an.

### 8.8 Weiterübermittlungen

Der Datenimporteur gibt die personenbezogenen Daten nur auf dokumentierte Weisung des Datenexporteurs an Dritte weiter. Die Daten dürfen zudem nur an Dritte weitergegeben werden, die (in demselben Land wie der Datenimporteur oder in einem anderen Drittland) außerhalb der Europäischen Union<sup>8</sup> ansässig sind (im Folgenden „Weiterübermittlung“), sofern der Dritte im Rahmen des betreffenden Moduls an diese Klauseln gebunden ist oder sich mit der Bindung daran einverstanden erklärt oder falls

- i) die Weiterübermittlung an ein Land erfolgt, für das ein Angemessenheitsbeschluss nach Artikel 45 der Verordnung (EU) 2016/679 gilt, der die Weiterübermittlung abdeckt,
- ii) der Dritte auf andere Weise geeignete Garantien gemäß Artikel 46 oder Artikel 47 der Verordnung (EU) 2016/679 im Hinblick auf die betreffende Verarbeitung gewährleistet,

---

<sup>4</sup> The Agreement on the European Economic Area (EEA Agreement) provides for the extension of the European Union's internal market to the three EEA States Iceland, Liechtenstein and Norway. The Union data protection legislation, including Regulation (EU) 2016/679, is covered by the EEA Agreement and has been incorporated into Annex XI thereto. Therefore, any disclosure by the data importer to a third party located in the EEA does not qualify as an onward transfer for the purpose of these Clauses.

<sup>8</sup> Das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR-Abkommen) regelt die Einbeziehung der drei EWR-Staaten Island, Liechtenstein und Norwegen in den Binnenmarkt der Europäischen Union. Das Datenschutzrecht der Union, darunter die Verordnung (EU) 2016/679, ist in das EWR-Abkommen einbezogen und wurde in Anhang XI aufgenommen. Daher gilt eine Weitergabe durch den Datenimporteur an einen im EWR ansässigen Dritten nicht als Weiterübermittlung im Sinne dieser Klauseln.

- iv) the onward transfer is necessary in order to protect the vital interests of the data subject or of another natural person.

Any onward transfer is subject to compliance by the data importer with all the other safeguards under these Clauses, in particular purpose limitation.

- iii) die Weiterübermittlung zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen im Zusammenhang mit bestimmten Verwaltungs-, Gerichts- oder regulatorischen Verfahren erforderlich ist oder
- iv) die Weiterübermittlung erforderlich ist, um lebenswichtige Interessen der betroffenen Person oder einer anderen natürlichen Person zu schützen.

Jede Weiterübermittlung erfolgt unter der Bedingung, dass der Datenimporteur alle anderen Garantien gemäß diesen Klauseln, insbesondere die Zweckbindung, einhält.

### **8.9 Documentation and compliance**

- a) The data importer shall promptly and adequately deal with enquiries from the data exporter or the controller that relate to the processing under these Clauses.
- b) The Parties shall be able to demonstrate compliance with these Clauses. In particular, the data importer shall keep appropriate documentation on the processing activities carried out on behalf of the controller.
- c) The data importer shall make available to the data exporter all information necessary to demonstrate compliance with the obligations set out in these Clauses and at the data exporter's request, allow for and contribute to audits of the processing activities covered by these Clauses, at reasonable intervals or if there are indications of non-compliance. In deciding on a review or audit, the data exporter may take into account relevant certifications held by the data importer.

### **8.9 Dokumentation und Einhaltung der Klauseln**

- a) Der Datenimporteur bearbeitet Anfragen des Datenexporteurs, die sich auf die Verarbeitung gemäß diesen Klauseln beziehen, umgehend und in angemessener Weise.
- b) Die Parteien müssen die Einhaltung dieser Klauseln nachweisen können. Insbesondere führt der Datenimporteur geeignete Aufzeichnungen über die im Auftrag des Datenexporteurs durchgeführten Verarbeitungstätigkeiten.
- c) Der Datenimporteur stellt dem Datenexporteur alle Informationen zur Verfügung, die erforderlich sind, um die Einhaltung der in diesen Klauseln festgelegten Pflichten nachzuweisen; auf Verlangen des Datenexporteurs ermöglicht er diesem, die unter diese Klauseln fallenden Verarbeitungstätigkeiten in angemessenen Abständen oder bei Anzeichen für eine Nichteinhaltung zu prüfen, und trägt zu einer solchen Prüfung bei. Bei der

- d) The data exporter may choose to conduct the audit by itself or mandate an independent auditor. Audits may include inspections at the premises or physical facilities of the data importer and shall, where appropriate, be carried out with reasonable notice.
  - e) The Parties shall make the information referred to in paragraphs b) and c), including the results of any audits, available to the competent supervisory authority on request.
- Entscheidung über eine Überprüfung oder Prüfung kann der Datenexporteur einschlägige Zertifizierungen des Datenimporteurs berücksichtigen.
  - d) Der Datenexporteur kann die Prüfung selbst durchführen oder einen unabhängigen Prüfer beauftragen. Die Prüfungen können Inspektionen in den Räumlichkeiten oder physischen Einrichtungen des Datenimporteurs umfassen und werden gegebenenfalls mit angemessener Vorankündigung durchgeführt.
  - e) Die Parteien stellen der zuständigen Aufsichtsbehörde die unter den Buchstaben b und c genannten Informationen, einschließlich der Ergebnisse von Prüfungen, auf Anfrage zur Verfügung.

#### **Clause 9**

##### **Use of sub-processors**

- a) The data importer shall not sub-contract any of its processing activities performed on behalf of the data exporter under these Clauses to a sub-processor without the data exporter's prior specific written authorisation. The data importer shall submit the request for specific authorisation at least two months prior to the engagement of the sub-processor, together with the information necessary to enable the data exporter to decide on the authorisation. The list of sub-processors already authorised by the data exporter can be found in Annex III. The Parties shall keep Annex III up to date.
- b) Where the data importer engages a sub-processor to carry out specific processing activities (on behalf of the data exporter), it shall do so by way of a written contract that provides for, in substance, the same data protection obligations as those binding the data importer under these Clauses, including

#### **Klausel 9**

##### **Einsatz von Unterauftragsverarbeitern**

- a) Der Datenimporteur darf keine seiner Verarbeitungstätigkeiten, die er im Auftrag des Datenexporteurs gemäß diesen Klauseln durchführt, ohne vorherige gesonderte schriftliche Genehmigung des Datenexporteurs an einen Unterauftragsverarbeiter untervergeben. Der Datenimporteur reicht den Antrag auf die gesonderte Genehmigung mindestens zwei Monate vor der Beauftragung des Unterauftragsverarbeiters zusammen mit den Informationen ein, die der Datenexporteur benötigt, um über die Genehmigung zu entscheiden. Die Liste der vom Datenexporteur bereits genehmigten Unterauftragsverarbeiter findet sich in Anlage III. Die Parteien halten Anlage III jeweils auf dem neuesten Stand.
- b) Beauftragt der Datenimporteur einen Unterauftragsverarbeiter mit der Durchführung bestimmter Verarbeitungstätigkeiten (im Auftrag des Daten-

in terms of third-party beneficiary rights for data subjects.<sup>5</sup> The Parties agree that, by complying with this Clause, the data importer fulfils its obligations under Clause 8.8. The data importer shall ensure that the sub-processor complies with the obligations to which the data importer is subject pursuant to these Clauses.

- c) The data importer shall provide, at the data exporter's request, a copy of such a sub-processor agreement and any subsequent amendments to the data exporter. To the extent necessary to protect business secrets or other confidential information, including personal data, the data importer may redact the text of the agreement prior to sharing a copy.
- d) The data importer shall remain fully responsible to the data exporter for the performance of the sub-processor's obligations under its contract with the data importer. The data importer shall notify the data exporter of any failure by the sub-processor to fulfil its obligations under that contract.
- e) The data importer shall agree a third-party beneficiary clause with the sub-processor whereby – in the event the data importer has factually disappeared, ceased to exist in law or has become insolvent – the data exporter shall have the right to terminate the sub-processor contract and to instruct the sub-processor to erase or return the personal data.

exporteurs), so muss diese Beauftragung im Wege eines schriftlichen Vertrags erfolgen, der im Wesentlichen dieselben Datenschutzpflichten vorsieht wie diejenigen, die den Datenimporteur gemäß diesen Klauseln binden, einschließlich im Hinblick auf Rechte als Drittbegünstigte für betroffene Personen.<sup>9</sup> Die Parteien erklären sich damit einverstanden, dass der Datenimporteur durch Einhaltung der vorliegenden Klausel seinen Pflichten gemäß Klausel 8.8 nachkommt. Der Datenimporteur stellt sicher, dass der Unterauftragsverarbeiter die Pflichten erfüllt, denen der Datenimporteur gemäß diesen Klauseln unterliegt.

- c) Der Datenimporteur stellt dem Datenexporteur auf dessen Verlangen eine Kopie einer solchen Untervergabevereinbarung und etwaiger späterer Änderungen zur Verfügung. Soweit es zum Schutz von Geschäftsgeheimnissen oder anderen vertraulichen Informationen, einschließlich personenbezogener Daten, notwendig ist, kann der Datenimporteur den Wortlaut der Vereinbarung vor der Weitergabe einer Kopie unkenntlich machen.
- d) Der Datenimporteur haftet gegenüber dem Datenexporteur in vollem Umfang dafür, dass der Unterauftragsverarbeiter seinen Pflichten gemäß dem mit dem Datenimporteur geschlossenen Vertrag nachkommt. Der Datenimporteur benachrichtigt den Datenexporteur, wenn der Unterauftragsverarbeiter seinen Pflichten gemäß diesem Vertrag nicht nachkommt.
- e) Der Datenimporteur vereinbart mit dem Unterauftragsverarbeiter eine Drittbegünstigtenklausel, wonach der Datenexporteur – sollte der Datenimporteur

---

<sup>5</sup> This requirement may be satisfied by the sub-processor acceding to these Clauses under the appropriate Module, in accordance with Clause 7.

<sup>9</sup> Diese Anforderung ist gegebenenfalls vom Unterauftragsverarbeiter zu erfüllen, der diesen Klauseln gemäß Klausel 7 im Rahmen des betreffenden Moduls beiträgt.

faktisch oder rechtlich nicht mehr bestehen oder zahlungsunfähig sein – das Recht hat, den Untervergabevertrag zu kündigen und den Unterauftragsverarbeiter anzuweisen, die personenbezogenen Daten zu löschen oder zurückzugeben.

### **Clause 10**

#### **Data subject rights**

- a) The data importer shall promptly notify the data exporter of any request it has received from a data subject. It shall not respond to that request itself unless it has been authorised to do so by the data exporter.
- b) The data importer shall assist the data exporter in fulfilling its obligations to respond to data subjects' requests for the exercise of their rights under Regulation (EU) 2016/679. In this regard, the Parties shall set out in Annex II the appropriate technical and organisational measures, taking into account the nature of the processing, by which the assistance shall be provided, as well as the scope and the extent of the assistance required.
- c) In fulfilling its obligations under paragraphs (a) and (b), the data importer shall comply with the instructions from the data exporter.

### **Clause 11**

#### **Redress**

- a) The data importer shall inform data subjects in a transparent and easily accessible format, through individual notice or on its website, of a contact point authorised to handle complaints. It shall

### **Klausel 10**

#### **Rechte betroffener Personen**

- a) Der Datenimporteur unterrichtet den Datenexporteur unverzüglich über jeden Antrag, den er von einer betroffenen Person erhalten hat. Er beantwortet diesen Antrag nicht selbst, es sei denn, er wurde vom Datenexporteur dazu ermächtigt.
- b) Der Datenimporteur unterstützt den Datenexporteur bei der Erfüllung von dessen Pflicht, Anträge betroffener Personen auf Ausübung ihrer Rechte gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 zu beantworten. Zu diesem Zweck legen die Parteien in Anlage II unter Berücksichtigung der Art der Verarbeitung die geeigneten technischen und organisatorischen Maßnahmen, durch die Unterstützung geleistet wird, sowie den Anwendungsbereich und den Umfang der erforderlichen Unterstützung fest.
- c) Bei der Erfüllung seiner Pflichten gemäß den Buchstaben a und b befolgt der Datenimporteur die Weisungen des Datenexporteurs.

### **Klausel 11**

#### **Rechtsbehelf**

- a) Der Datenimporteur informiert die betroffenen Personen in transparenter und leicht zugänglicher Form mittels individueller Benachrichtigung oder auf seiner Website über eine Anlaufstelle, die be-



## **Clause 12**

### **Liability**

- a) Each Party shall be liable to the other Party/ies for any damages it causes the other Party/ies by any breach of these Clauses.
- b) The data importer shall be liable to the data subject, and the data subject shall be entitled to receive compensation, for any material or non-material damages the data importer or its sub-processor causes the data subject by breaching the third-party beneficiary rights under these Clauses.
- c) Notwithstanding paragraph b), the data exporter shall be liable to the data subject, and the data subject shall be entitled to receive compensation, for any material or non-material damages the data exporter or the data importer (or its sub-processor) causes the data subject by breaching the third-party beneficiary rights under these Clauses. This is without prejudice to the liability of the data exporter and, where the data exporter is a processor acting on behalf of a controller, to the liability of the controller under Regulation (EU) 2016/679 or Regulation (EU) 2018/1725, as applicable.
- d) The Parties agree that if the data exporter is held liable under paragraph (c) for damages caused by the data importer (or its sub-processor), it shall be entitled to claim back from the data importer that part of the compensation corresponding to the data importer's responsibility for the damage.
- e) Where more than one Party is responsible for any damage caused to the data subject as a result of a breach of these Clauses, all responsible Parties shall be jointly and severally liable and the data subject is entitled to bring an

## **Klausel 12**

### **Haftung**

- a) Jede Partei haftet gegenüber der/den anderen Partei(en) für Schäden, die sie der/den anderen Partei(en) durch einen Verstoß gegen diese Klauseln verursacht.
- b) Der Datenimporteur haftet gegenüber der betroffenen Person, und die betroffene Person hat Anspruch auf Schadenersatz für jeden materiellen oder immateriellen Schaden, den der Datenimporteur oder sein Unterauftragsverarbeiter der betroffenen Person verursacht, indem er deren Rechte als Drittbegünstigte gemäß diesen Klauseln verletzt.
- c) Ungeachtet von Buchstabe b haftet der Datenimporteur gegenüber der betroffenen Person, und die betroffene Person hat Anspruch auf Schadenersatz für jeden materiellen oder immateriellen Schaden, den der Datenexporteur oder der Datenimporteur (oder dessen Unterauftragsverarbeiter) der betroffenen Person verursacht, indem er deren Rechte als Drittbegünstigte gemäß diesen Klauseln verletzt. Dies gilt unbeschadet der Haftung des Datenexporteurs und, sofern der Datenexporteur ein im Auftrag eines Verantwortlichen handelnder Auftragsverarbeiter ist, unbeschadet der Haftung des Verantwortlichen gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 oder gegebenenfalls der Verordnung (EU) 2018/1725.
- d) Die Parteien erklären sich damit einverstanden, dass der Datenexporteur, der nach Buchstabe c für durch den Datenimporteur (oder dessen Unterauftragsverarbeiter) verursachte Schäden haftet, berechtigt ist, vom Datenimporteur den Teil des Schadenersatzes zurückzufordern, der der Verantwortung des Datenimporteurs für den Schaden entspricht.

- action in court against any of these Parties.
- f) The Parties agree that if one Party is held liable under paragraph (e), it shall be entitled to claim back from the other Party/ies that part of the compensation corresponding to its/their responsibility for the damage.
  - g) The data importer may not invoke the conduct of a sub-processor to avoid its own liability.
- e) Ist mehr als eine Partei für Schäden verantwortlich, die der betroffenen Person infolge eines Verstoßes gegen diese Klauseln entstanden sind, so haften alle verantwortlichen Parteien gesamtschuldnerisch, und die betroffene Person ist berechtigt, gegen jede der Parteien gerichtlich vorzugehen.
  - f) Die Parteien erklären sich damit einverstanden, dass eine Partei, die nach Buchstabe e haftbar gemacht wird, berechtigt ist, von der/den anderen Partei(en) den Teil des Schadenersatzes zurückzufordern, der deren Verantwortung für den Schaden entspricht.
  - g) Der Datenimporteur kann sich nicht auf das Verhalten eines Unterauftragsverarbeiters berufen, um sich seiner eigenen Haftung entziehen.

### **Clause 13**

#### **Supervision**

- a) The supervisory authority with responsibility for ensuring compliance by the data exporter with Regulation (EU) 2016/679 as regards the data transfer, as indicated in Annex I.C, shall act as competent supervisory authority.
- b) The data importer agrees to submit itself to the jurisdiction of and cooperate with the competent supervisory authority in any procedures aimed at ensuring compliance with these Clauses. In particular, the data importer agrees to respond to enquiries, submit to audits and comply with the measures adopted by the supervisory authority, including remedial and compensatory measures. It shall provide the supervisory authority with written confirmation that the necessary actions have been taken.

### **Klausel 13**

#### **Aufsicht**

- a) Die Aufsichtsbehörde, die dafür verantwortlich ist, sicherzustellen, dass der Datenexporteur bei Datenübermittlungen die Verordnung (EU) 2016/679 einhält, fungiert als zuständige Aufsichtsbehörde (entsprechend der Angabe in Anlage I.C).
- b) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, sich der Zuständigkeit der zuständigen Aufsichtsbehörde zu unterwerfen und bei allen Verfahren, mit denen die Einhaltung dieser Klauseln sichergestellt werden soll, mit ihr zusammenzuarbeiten. Insbesondere erklärt sich der Datenimporteur damit einverstanden, Anfragen zu beantworten, sich Prüfungen zu unterziehen und den von der Aufsichtsbehörde getroffenen Maßnahmen, darunter auch Abhilfemaßnahmen und Ausgleichsmaßnahmen, nachzukommen. Er bestätigt der Aufsichtsbehörde in schriftlicher Form, dass

die erforderlichen Maßnahmen ergriffen wurden.

### Section III – Local laws and obligations in case of access by public authorities

### Abschnitt III – Lokale Rechtsvorschriften und Pflichten im Falle des Zugangs von Behörden zu den Daten

#### **Clause 14**

#### **Klausel 14**

##### **Local laws and practices affecting compliance with the Clauses**

##### **Lokale Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten, die sich auf die Einhaltung der Klauseln auswirken**

- a) The Parties warrant that they have no reason to believe that the laws and practices in the third country of destination applicable to the processing of the personal data by the data importer, including any requirements to disclose personal data or measures authorising access by public authorities, prevent the data importer from fulfilling its obligations under these Clauses. This is based on the understanding that laws and practices that respect the essence of the fundamental rights and freedoms and do not exceed what is necessary and proportionate in a democratic society to safeguard one of the objectives listed in Article 23(1) of Regulation (EU) 2016/679, are not in contradiction with these Clauses.
- b) The Parties declare that in providing the warranty in paragraph (a), they have taken due account in particular of the following elements:
- i. the specific circumstances of the transfer, including the length of the processing chain, the number of actors involved and the transmission channels used; intended onward transfers; the type of recipient; the purpose of processing; the categories and format of the transferred personal data; the economic sector in which the transfer occurs; the
- a) Die Parteien sichern zu, keinen Grund zu der Annahme zu haben, dass die für die Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Datenimporteur geltenden Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten im Bestimmungsdrittland, einschließlich Anforderungen zur Offenlegung personenbezogener Daten oder Maßnahmen, die öffentlichen Behörden den Zugang zu diesen Daten gestatten, den Datenimporteur an der Erfüllung seiner Pflichten gemäß diesen Klauseln hindern. Dies basiert auf dem Verständnis, dass Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten, die den Wesensgehalt der Grundrechte und Grundfreiheiten achten und nicht über Maßnahmen hinausgehen, die in einer demokratischen Gesellschaft notwendig und verhältnismäßig sind, um eines der in Artikel 23 Absatz 1 der Verordnung (EU) 2016/679 aufgeführten Ziele sicherzustellen, nicht im Widerspruch zu diesen Klauseln stehen.
- b) Die Parteien erklären, dass sie hinsichtlich der Zusicherung in Buchstabe a insbesondere die folgenden Aspekte gebührend berücksichtigt haben:
- i. die besonderen Umstände der Übermittlung, einschließlich der Länge der Verarbeitungskette, der Anzahl der beteiligten

- storage location of the data transferred;
  - ii. the laws and practices of the third country of destination– including those requiring the disclosure of data to public authorities or authorising access by such authorities – relevant in light of the specific circumstances of the transfer, and the applicable limitations and safeguards<sup>6</sup>;
  - iii. any relevant contractual, technical or organisational safeguards put in place to supplement the safeguards under these Clauses, including measures applied during transmission and to the processing of the personal data in the country of destination.
- c) The data importer warrants that, in carrying out the assessment under paragraph (b), it has made its best efforts to provide the data exporter with relevant
  - Akteure und der verwendeten Übertragungskanäle, beabsichtigte Datenweiterleitungen, die Art des Empfängers, den Zweck der Verarbeitung, die Kategorien und das Format der übermittelten personenbezogenen Daten, den Wirtschaftszweig, in dem die Übertragung erfolgt, den Speicherort der übermittelten Daten,
  - ii. die angesichts der besonderen Umstände der Übermittlung relevanten Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten des Bestimmungsdriftlandes (einschließlich solcher, die die Offenlegung von Daten gegenüber Behörden vorschreiben oder den Zugang von Behörden zu diesen Daten gestatten) sowie die geltenden Beschränkungen und Garantien,<sup>10</sup>

---

<sup>6</sup> As regards the impact of such laws and practices on compliance with these Clauses, different elements may be considered as part of an overall assessment. Such elements may include relevant and documented practical experience with prior instances of requests for disclosure from public authorities, or the absence of such requests, covering a sufficiently representative time-frame. This refers in particular to internal records or other documentation, drawn up on a continuous basis in accordance with due diligence and certified at senior management level, provided that this information can be lawfully shared with third parties. Where this practical experience is relied upon to conclude that the data importer will not be prevented from complying with these Clauses, it needs to be supported by other relevant, objective elements, and it is for the Parties to consider carefully whether these elements together carry sufficient weight, in terms of their reliability and representativeness, to support this conclusion. In particular, the Parties have to take into account whether their practical experience is corroborated and not contradicted by publicly available or otherwise accessible, reliable information on the existence or absence of requests within the same sector and/or the application of the law in practice, such as case law and reports by independent oversight bodies.

<sup>10</sup> Zur Ermittlung der Auswirkungen derartiger Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten auf die Einhaltung dieser Klauseln können in die Gesamtbeurteilung verschiedene Elemente einfließen. Diese Elemente können einschlägige und dokumentierte praktische Erfahrungen im Hinblick darauf umfassen, ob es bereits früher Ersuchen um Offenlegung seitens Behörden gab, die einen hinreichend repräsentativen Zeitrahmen abdecken, oder ob es solche Ersuchen nicht gab. Dies betrifft insbesondere interne Aufzeichnungen oder sonstige Belege, die fortlaufend mit gebührender Sorgfalt erstellt und von leitender Ebene bestätigt wurden, sofern diese Informationen rechtmäßig an Dritte weitergegeben werden können. Sofern anhand dieser praktischen Erfahrungen der Schluss gezogen wird, dass dem Datenimporteur die Einhaltung dieser Klauseln nicht unmöglich ist, muss dies durch weitere relevante objektive Elemente untermauert werden; den Parteien obliegt die sorgfältige Prüfung, ob alle diese Elemente ausreichend zuverlässig und repräsentativ sind, um die getroffene Schlussfolgerung zu bekräftigen. Insbesondere müssen die Parteien berücksichtigen, ob ihre praktische Erfahrung durch öffentlich verfügbare oder anderweitig zugängliche zuverlässige Informationen über das Vorhandensein oder Nicht-Vorhandensein von Ersuchen innerhalb desselben

- information and agrees that it will continue to cooperate with the data exporter in ensuring compliance with these Clauses.
- d) The Parties agree to document the assessment under paragraph (b) and make it available to the competent supervisory authority on request.
  - e) The data importer agrees to notify the data exporter promptly if, after having agreed to these Clauses and for the duration of the contract, it has reason to believe that it is or has become subject to laws or practices not in line with the requirements under paragraph (a), including following a change in the laws of the third country or a measure (such as a disclosure request) indicating an application of such laws in practice that is not in line with the requirements in paragraph (a).
  - f) Following a notification pursuant to paragraph (e), or if the data exporter otherwise has reason to believe that the data importer can no longer fulfil its obligations under these Clauses, the data exporter shall promptly identify appropriate measures (e.g. technical or organisational measures to ensure security and confidentiality) to be adopted by the data exporter and/or data importer to address the situation. The data exporter shall suspend the data transfer if it considers that no appropriate safeguards for such transfer can be ensured, or if instructed by the competent supervisory authority to do so. In this case, the data exporter shall be entitled to terminate the contract, insofar as it concerns the processing of personal data under these Clauses. If the contract involves more than two Parties, the data exporter may exercise this right to termination only with respect to the
    - iii. alle relevanten vertraglichen, technischen oder organisatorischen Garantien, die zur Ergänzung der Garantien gemäß diesen Klauseln eingerichtet wurden, einschließlich Maßnahmen, die während der Übermittlung und bei der Verarbeitung personenbezogener Daten im Bestimmungsland angewandt werden.
- c) Der Datenimporteur versichert, dass er sich im Rahmen der Beurteilung nach Buchstabe b nach besten Kräften bemüht hat, dem Datenexporteur sachdienliche Informationen zur Verfügung zu stellen, und erklärt sich damit einverstanden, dass er mit dem Datenexporteur weiterhin zusammenarbeiten wird, um die Einhaltung dieser Klauseln zu gewährleisten.
  - d) Die Parteien erklären sich damit einverstanden, die Beurteilung nach Buchstabe b zu dokumentieren und sie der zuständigen Aufsichtsbehörde auf Anfrage zur Verfügung zu stellen.
  - e) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, während der Laufzeit des Vertrags den Datenexporteur unverzüglich zu benachrichtigen, wenn er nach Zustimmung zu diesen Klauseln Grund zu der Annahme hat, dass für ihn Rechtsvorschriften oder Gepflogenheiten gelten, die nicht mit den Anforderungen in Buchstabe a im Einklang stehen; hierunter fällt auch eine Änderung der Rechtsvorschriften des Drittlandes oder eine Maßnahme (z. B. ein Offenlegungersuchen), die sich auf eine nicht mit den Anforderungen in Buchstabe a im Einklang stehende Anwendung dieser Rechtsvorschriften in der Praxis bezieht.

---

Wirtschaftszweigs und/oder über die Anwendung der Rechtsvorschriften in der Praxis, wie Rechtsprechung und Berichte unabhängiger Aufsichtsgremien, erhärtet und nicht widerlegt wird.

relevant Party, unless the Parties have agreed otherwise. Where the contract is terminated pursuant to this Clause, Clause 16(d) and (e) shall apply.

f) Nach einer Benachrichtigung gemäß Buchstabe e oder wenn der Datenexporteur anderweitig Grund zu der Annahme hat, dass der Datenimporteur seinen Pflichten gemäß diesen Klauseln nicht mehr nachkommen kann, ermittelt der Datenexporteur unverzüglich geeignete Maßnahmen (z. B. technische oder organisatorische Maßnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit und Vertraulichkeit), die der Datenexporteur und/oder der Datenimporteur ergreifen müssen, um Abhilfe zu schaffen. Der Datenexporteur setzt die Datenübermittlung aus, wenn er der Auffassung ist, dass keine geeigneten Garantien für eine derartige Übermittlung gewährleistet werden können, oder wenn er von der dafür zuständigen Aufsichtsbehörde dazu angewiesen wird. In diesem Fall ist der Datenexporteur berechtigt, den Vertrag zu kündigen, soweit es um die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß diesen Klauseln geht. Sind mehr als zwei Parteien an dem Vertrag beteiligt, so kann der Datenexporteur von diesem Kündigungsrecht nur gegenüber der verantwortlichen Partei Gebrauch machen, sofern die Parteien nichts anderes vereinbart haben. Wird der Vertrag gemäß dieser Klausel gekündigt, finden Klausel 16 Buchstaben d und e Anwendung.

### ***Clause 15***

#### **Obligations of the data importer in case of access by public authorities**

##### **15.1 Notification**

a) The data importer agrees to notify the data exporter and, where possible, the data subject promptly (if necessary with the help of the data exporter) if it:

### ***Klausel 15***

#### **Pflichten des Datenimporteurs im Falle des Zugangs von Behörden zu den Daten**

##### **15.1 Benachrichtigung**

a) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, den Datenexporteur und, soweit möglich, die betroffene Person (gegebenenfalls mit Unterstützung des

- i. receives a legally binding request from a public authority, including judicial authorities, under the laws of the country of destination for the disclosure of personal data transferred pursuant to these Clauses; such notification shall include information about the personal data requested, the requesting authority, the legal basis for the request and the response provided; or
  - ii. becomes aware of any direct access by public authorities to personal data transferred pursuant to these Clauses in accordance with the laws of the country of destination; such notification shall include all information available to the importer.
- b) If the data importer is prohibited from notifying the data exporter and/or the data subject under the laws of the country of destination, the data importer agrees to use its best efforts to obtain a waiver of the prohibition, with a view to communicating as much information as possible, as soon as possible. The data importer agrees to document its best efforts in order to be able to demonstrate them on request of the data exporter.
- c) Where permissible under the laws of the country of destination, the data importer agrees to provide the data exporter, at regular intervals for the duration of the contract, with as much relevant information as possible on the requests received (in particular, number of requests, type of data requested, requesting authority/ies, whether requests have been challenged and the outcome of such challenges, etc.).
- d) The data importer agrees to preserve the information pursuant to paragraphs (a) to (c) for the duration of the contract and
- Datenexporteurs) unverzüglich zu benachrichtigen,
- i. wenn er von einer Behörde, einschließlich Justizbehörden, ein nach den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes rechtlich bindendes Ersuchen um Offenlegung personenbezogener Daten erhält, die gemäß diesen Klauseln übermittelt werden (diese Benachrichtigung muss Informationen über die angeforderten personenbezogenen Daten, die ersuchende Behörde, die Rechtsgrundlage des Ersuchens und die mitgeteilte Antwort enthalten), oder
  - ii. wenn er Kenntnis davon erlangt, dass eine Behörde nach den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes direkten Zugang zu personenbezogenen Daten hat, die gemäß diesen Klauseln übermittelt wurden; diese Benachrichtigung muss alle dem Datenimporteur verfügbaren Informationen enthalten.
- b) Ist es dem Datenimporteur gemäß den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes untersagt, den Datenexporteur und/oder die betroffene Person zu benachrichtigen, so erklärt sich der Datenimporteur einverstanden, sich nach besten Kräften um eine Aufhebung des Verbots zu bemühen, damit möglichst viele Informationen so schnell wie möglich mitgeteilt werden können. Der Datenimporteur verpflichtet sich, seine Anstrengungen zu dokumentieren, um diese auf Verlangen des Datenexporteurs nachweisen zu können.
- c) Soweit dies nach den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes zulässig ist, erklärt sich der Datenimporteur bereit, dem Datenexporteur während der Vertragslaufzeit in regelmäßigen Ab-

make it available to the competent supervisory authority on request.

- e) Paragraphs (a) to (c) are without prejudice to the obligation of the data importer pursuant to Clause 14(e) and Clause 16 to inform the data exporter promptly where it is unable to comply with these Clauses.

ständen möglichst viele sachdienliche Informationen über die eingegangenen Ersuchen zur Verfügung zu stellen (insbesondere Anzahl der Ersuchen, Art der angeforderten Daten, ersuchende Behörde(n), ob Ersuchen angefochten wurden und das Ergebnis solcher Anfechtungen usw.).

- d) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, die Informationen gemäß den Buchstaben a bis c während der Vertragslaufzeit aufzubewahren und der zuständigen Aufsichtsbehörde auf Anfrage zur Verfügung zu stellen.
- e) Die Buchstaben a bis c gelten unbeschadet der Pflicht des Datenimporteurs gemäß Klausel 14 Buchstabe e und Klausel 16, den Datenexporteur unverzüglich zu informieren, wenn er diese Klauseln nicht einhalten kann.

## **15.2 Review of legality and data minimisation**

- a) The data importer agrees to review the legality of the request for disclosure, in particular whether it remains within the powers granted to the requesting public authority, and to challenge the request if, after careful assessment, it concludes that there are reasonable grounds to consider that the request is unlawful under the laws of the country of destination, applicable obligations under international law and principles of international comity. The data importer shall, under the same conditions, pursue possibilities of appeal. When challenging a request, the data importer shall seek interim measures with a view to suspending the effects of the request until the competent judicial authority has decided on its merits. It shall not disclose the personal data requested until required to do so under the applicable procedural rules. These requirements

## **15.2 Überprüfung der Rechtmäßigkeit und Datenminimierung**

- a) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, die Rechtmäßigkeit des Offenlegungsersuchens zu überprüfen, insbesondere ob das Ersuchen im Rahmen der Befugnisse liegt, die der ersuchenden Behörde übertragen wurden, und das Ersuchen anzufechten, wenn er nach sorgfältiger Beurteilung zu dem Schluss kommt, dass hinreichende Gründe zu der Annahme bestehen, dass das Ersuchen nach den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes, gemäß geltenden völkerrechtlichen Verpflichtungen und nach den Grundsätzen der Völkercourtoisie rechtswidrig ist. Unter den genannten Bedingungen sind vom Datenimporteur mögliche Rechtsmittel einzulegen. Bei der Anfechtung eines Ersuchens erwirkt der Datenimporteur einstweilige Maßnahmen, um die Wirkung des Ersuchens auszusetzen, bis die zuständige Justizbehörde über dessen Begründet-

are without prejudice to the obligations of the data importer under Clause 14(e).

- b) The data importer agrees to document its legal assessment and any challenge to the request for disclosure and, to the extent permissible under the laws of the country of destination, make the documentation available to the data exporter. It shall also make it available to the competent supervisory authority on request.
- c) The data importer agrees to provide the minimum amount of information permissible when responding to a request for disclosure, based on a reasonable interpretation of the request.

heit entschieden hat. Er legt die angeforderten personenbezogenen Daten erst offen, wenn dies nach den geltenden Verfahrensregeln erforderlich ist. Diese Anforderungen gelten unbeschadet der Pflichten des Datenimporteurs gemäß Klausel 14 Buchstabe e.

- b) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, seine rechtliche Beurteilung und eine etwaige Anfechtung des Offenlegungsersuchens zu dokumentieren und diese Unterlagen dem Datenexporteur zur Verfügung zu stellen, soweit dies nach den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes zulässig ist. Auf Anfrage stellt er diese Unterlagen auch der zuständigen Aufsichtsbehörde zur Verfügung
- c) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, bei der Beantwortung eines Offenlegungsersuchens auf der Grundlage einer vernünftigen Auslegung des Ersuchens die zulässige Mindestmenge an Informationen bereitzustellen.

#### Section IV – Final provisions

##### **Clause 16**

##### **Non-compliance with the Clauses and termination**

- a) The data importer shall promptly inform the data exporter if it is unable to comply with these Clauses, for whatever reason.
- b) In the event that the data importer is in breach of these Clauses or unable to comply with these Clauses, the data exporter shall suspend the transfer of personal data to the data importer until compliance is again ensured or the contract is terminated. This is without prejudice to Clause 14(f).
- c) The data exporter shall be entitled to terminate the contract, insofar as it

#### Abschnitt IV – Schlussbestimmungen

##### **Klausel 16**

##### **Verstöße gegen die Klauseln und Beendigung des Vertrags**

- a) Der Datenimporteur unterrichtet den Datenexporteur unverzüglich, wenn er aus welchen Gründen auch immer nicht in der Lage ist, diese Klauseln einzuhalten.
- b) Verstößt der Datenimporteur gegen diese Klauseln oder kann er diese Klauseln nicht einhalten, setzt der Datenexporteur die Übermittlung personenbezogener Daten an den Datenimporteur aus, bis der Verstoß beseitigt oder der Vertrag beendet ist. Dies gilt unbeschadet von Klausel 14 Buchstabe f.

concerns the processing of personal data under these Clauses, where:

- i. the data exporter has suspended the transfer of personal data to the data importer pursuant to paragraph (b) and compliance with these Clauses is not restored within a reasonable time and in any event within one month of suspension;
- ii. the data importer is in substantial or persistent breach of these Clauses; or
- iii. the data importer fails to comply with a binding decision of a competent court or supervisory authority regarding its obligations under these Clauses.

In these cases, it shall inform the competent supervisory authority of such non-compliance. Where the contract involves more than two Parties, the data exporter may exercise this right to termination only with respect to the relevant Party, unless the Parties have agreed otherwise.

- d) Personal data that has been transferred prior to the termination of the contract pursuant to paragraph (c) shall at the choice of the data exporter immediately be returned to the data exporter or deleted in its entirety. The same shall apply to any copies of the data. The data importer shall certify the deletion of the data to the data exporter. Until the data is deleted or returned, the data importer shall continue to ensure compliance with these Clauses. In case of local laws applicable to the data importer that prohibit the return or deletion of the transferred personal data, the data importer warrants that it will continue to ensure compliance with these Clauses and will only process the data to the

- c) Der Datenexporteur ist berechtigt, den Vertrag zu kündigen, soweit er die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß diesen Klauseln betrifft, wenn

- i. der Datenexporteur die Übermittlung personenbezogener Daten an den Datenimporteur gemäß Buchstabe b ausgesetzt hat und die Einhaltung dieser Klauseln nicht innerhalb einer angemessenen Frist, in jedem Fall aber innerhalb einer einmonatigen Aussetzung, wiederhergestellt wurde,
- ii. der Datenimporteur in erheblichem Umfang oder fortdauernd gegen diese Klauseln verstößt oder
- iii. der Datenimporteur einer verbindlichen Entscheidung eines zuständigen Gerichts oder einer zuständigen Aufsichtsbehörde, die seine Pflichten gemäß diesen Klauseln zum Gegenstand hat, nicht nachkommt.

In diesen Fällen unterrichtet der Datenexporteur die zuständige Aufsichtsbehörde über derartige Verstöße. Sind mehr als zwei Parteien an dem Vertrag beteiligt, so kann der Datenexporteur von diesem Kündigungsrecht nur gegenüber der verantwortlichen Partei Gebrauch machen, sofern die Parteien nichts anderes vereinbart haben.

- d) Personenbezogene Daten, die vor Beendigung des Vertrags gemäß Buchstabe c übermittelt wurden, müssen nach Wahl des Datenexporteurs unverzüglich an diesen zurückgegeben oder vollständig gelöscht werden. Dies gilt gleichermaßen für alle Kopien der Daten. Der Datenimporteur bescheinigt dem Datenexporteur die Löschung. Bis

extent and for as long as required under that local law.

- e) Either Party may revoke its agreement to be bound by these Clauses where (i) the European Commission adopts a decision pursuant to Article 45(3) of Regulation (EU) 2016/679 that covers the transfer of personal data to which these Clauses apply; or (ii) Regulation (EU) 2016/679 becomes part of the legal framework of the country to which the personal data is transferred. This is without prejudice to other obligations applying to the processing in question under Regulation (EU) 2016/679.

zur Löschung oder Rückgabe der Daten stellt der Datenimporteur weiterhin die Einhaltung dieser Klauseln sicher. Falls für den Datenimporteur lokale Rechtsvorschriften gelten, die ihm die Rückgabe oder Löschung der übermittelten personenbezogenen Daten untersagen, sichert der Datenimporteur zu, dass er die Einhaltung dieser Klauseln auch weiterhin gewährleistet und diese Daten nur in dem Umfang und so lange verarbeitet, wie dies gemäß den betreffenden lokalen Rechtsvorschriften erforderlich ist.

- e) Jede Partei kann ihre Zustimmung widerrufen, durch diese Klauseln gebunden zu sein, wenn i) die Europäische Kommission einen Beschluss nach Artikel 45 Absatz 3 der Verordnung (EU) 2016/679 erlässt, der sich auf die Übermittlung personenbezogener Daten bezieht, für die diese Klauseln gelten, oder ii) die Verordnung (EU) 2016/679 Teil des Rechtsrahmens des Landes wird, an das die personenbezogenen Daten übermittelt werden. Dies gilt unbeschadet anderer Verpflichtungen, die für die betreffende Verarbeitung gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 gelten.

### **Clause 17**

#### **Governing law**

These Clauses shall be governed by the law of one of the EU Member States, provided such law allows for third-party beneficiary rights. The Parties agree that this shall be the law of Germany.

### **Klausel 17**

#### **Anwendbares Recht**

Diese Klauseln unterliegen dem Recht eines der EU-Mitgliedstaaten, sofern dieses Recht Rechte als Drittbegünstigte zulässt. Die Parteien vereinbaren, dass dies das Recht von Deutschland ist.

### **Clause 18**

#### **Choice of forum and jurisdiction**

- a) Any dispute arising from these Clauses shall be resolved by the courts of an EU Member State.
- b) The Parties agree that those shall be the courts of Germany.
- c) A data subject may also bring legal proceedings against the data exporter and/or data importer before the courts of the Member State in which he/she has his/her habitual residence.
- d) The Parties agree to submit themselves to the jurisdiction of such courts.

### **Klausel 18**

#### **Gerichtsstand und Zuständigkeit**

- a) Streitigkeiten, die sich aus diesen Klauseln ergeben, werden von den Gerichten eines EU-Mitgliedstaats beigelegt.
- b) Die Parteien vereinbaren, dass dies die Gerichte von Deutschland sind.
- c) Eine betroffene Person kann Klage gegen den Datenexporteur und/oder den Datenimporteur auch vor den Gerichten des Mitgliedstaats erheben, in dem sie ihren gewöhnlichen Aufenthaltsort hat.
- d) Die Parteien erklären sich damit einverstanden, sich der Zuständigkeit dieser Gerichte zu unterwerfen.

## Appendix to the C2P EU Model Clauses

### Explanatory note:

It must be possible to clearly distinguish the information applicable to each transfer or category of transfers and, in this regard, to determine the respective role(s) of the Parties as data exporter(s) and/or data importer(s). This does not necessarily require completing and signing separate appendices for each transfer/category of transfers and/or contractual relationship, where this transparency can be achieved through one appendix. However, where necessary to ensure sufficient clarity, separate appendices should be used.

## Anhang zu den C2P EU- Musterklauseln

### Erläuterung:

Es muss möglich sein, die für jede Datenübermittlung oder jede Kategorie von Datenübermittlungen geltenden Informationen klar voneinander zu unterscheiden und in diesem Zusammenhang die jeweilige(n) Rolle(n) der Parteien als Datenexporteur(e) und/oder Datenimporteur(e) zu bestimmen. Dies erfordert nicht zwingend, dass für jede Datenübermittlung bzw. jede Kategorie von Datenübermittlungen und/oder für jedes Vertragsverhältnis getrennte Anhänge ausgefüllt und unterzeichnet werden müssen, sofern die geforderte Transparenz bei Verwendung eines einzigen Anhangs erzielt werden kann. Erforderlichenfalls sollten getrennte Anhänge verwendet werden, um ausreichende Klarheit zu gewährleisten.

Annex I to the C2P EU Model  
Clauses

Anlage I zu den C2P EU-  
Musterklauseln

A. List of parties

A. Liste der Parteien

Data exporter:

Datenexporteur:

*Name:*

KfW IPEX-Bank GmbH

*Name:*

KfW IPEX-Bank GmbH

*Address:*

Palmengartenstraße 5-9, 60325 Frankfurt

*Anschrift:*

Palmengartenstraße 5-9, 60325 Frankfurt

*Contact person's name, position and contact details:*

Klaus R. Michalak, CEO, KfW IPEX-Bank GmbH, Palmengartenstraße 5-9, 60325 Frankfurt; Tel.: +49697431-3300; e-mail: info@kfw-ipex-bank.de

*Name, Funktion und Kontaktdaten der Kontaktperson:*

Klaus R. Michalak, CEO, KfW IPEX-Bank GmbH, Palmengartenstraße 5-9, 60325 Frankfurt; Tel.: +49697431-3300; e-mail: info@kfw-ipex-bank.de

*Activities relevant to the data transferred under these Clauses:*

The data exporter (KfW IPEX-Bank GmbH) provides the data importer with a secure connection to its IT systems in Germany.

*Tätigkeiten, die für die gemäß diesen Klauseln übermittelten Daten von Belang sind:*

Der Datenexporteur (KfW IPEX-Bank GmbH) stellt dem Datenimporteur eine sichere Verbindung zu seinen IT-Systemen in Deutschland zur Verfügung.

*Signature and date/ Unterschrift und Datum:*

*Role: Controller/ Rolle: Verantwortlicher*

Data importer(s):

Datenimporteur(e):

*Name:*

*Name:*

*Address:*

*Anschrift:*

*Contact person's name, position and contact details:*

*Name, Funktion und Kontaktdaten der Kontaktperson:*

*Activities relevant to the data transferred under these Clauses:*

The secure connection to the data Exporter's IT systems in Germany is used by the data importer to process personal data. As part of this processing, the personal data is transferred to the processor's screen at the data importer.

*Signature and date:*

*Role: Processor*

## B. Description of the transfer

*Categories of data subjects whose personal data is transferred*

Directors, officers, shareholders, owners, beneficial owners (including "fictitious" beneficial owners) of actual and potential business partners and their employees  
Employees (including temporary or contract staff and posted employees) and potential future employees (candidates)

*Categories of personal data transferred*

For the purposes of fulfilling the representative functions, especially for collecting contact details of external contact persons in the organisational context, especially the following personal data is transferred:

- first name, last name/surname
- business address (street, zip, postal code, city)
- business email address
- business phone number

*Tätigkeiten, die für die gemäß diesen Klauseln übermittelten Daten von Belang sind:*

Die sichere Verbindung zu den IT-Systemen des Datenexporteurs in Deutschland wird vom Datenimporteur zur Verarbeitung personenbezogener Daten genutzt. Im Rahmen dieser Verarbeitung werden die personenbezogenen Daten auf den Bildschirm des Auftragsverarbeiters beim Datenimporteur übermittelt.

*Unterschrift und Datum:*

*Rolle: Auftragsverarbeiter*

## B. Beschreibung der Datenübermittlung

*Kategorien betroffener Personen, deren personenbezogene Daten übermittelt werden*

Vorstandsmitglieder, leitende Angestellte, Anteilseigner, Eigentümer, wirtschaftliche Eigentümer (einschließlich „fiktiver“ wirtschaftlicher Eigentümer) tatsächliche und potenzielle Geschäftspartner und deren Mitarbeiter  
Mitarbeiter (einschließlich Zeit- oder Vertragspersonal und entsandte Mitarbeiter) und potenzielle künftige Mitarbeiter (Bewerber)

*Kategorien der übermittelten personenbezogenen Daten*

Zur Erfüllung der repräsentativen Funktionen, insbesondere zur Erfassung von Kontaktdaten externer Ansprechpartner im unternehmerischen Zusammenhang, werden insbesondere folgende personenbezogenen Daten übermittelt:

- Vorname, Nachname
- Geschäftsadresse (Straße, Postleitzahl, Ort)
- Geschäftliche E-Mail-Adresse
- Geschäftliche Telefonnummer

- associated company or organisation names
- task in the company
- role in the credit business
- Information necessary to identify and verify the identity of individuals who are connected with the bank's legitimate business including, in particular
- first name, last name/surname
- business address (street, zip, postal code, city)
- business email address
- business phone number
- national identification number (if required by Money Laundering Regulations)
- passport number (if required by Money Laundering Regulations)
- copy of the passport (if required by Money Laundering Regulations)
- Namen von verbundenen Unternehmen oder Organisationen
- Aufgabe im Unternehmen
- Rolle im Kreditgeschäft
- Informationen, die erforderlich sind, um die Identität von Personen zu identifizieren und zu überprüfen, die mit der rechtmäßigen Geschäftstätigkeit der Bank in Verbindung stehen, insbesondere
- Vorname, Nachname
- Geschäftsadresse (Straße, Postleitzahl, Ort)
- Geschäftliche E-Mail-Adresse
- Geschäftliche Telefonnummer
- Nationale Identifikationsnummer (falls nach Geldwäschevorschriften erforderlich)
- Reisepassnummer (falls nach Geldwäschevorschriften erforderlich)
- Kopie des Reisepasses (falls nach Geldwäschevorschriften erforderlich)

Information necessary for purposes of initiation and execution of the employment of employees of data exporter, especially the following personal data:

- first name, last name/surname
- private home address (street, zip, postal code, city)
- date of birth
- personal file

Informationen, die zur Einleitung und Durchführung des Arbeitsverhältnisses von Mitarbeitern des Datenexporteurs erforderlich sind, insbesondere die folgenden personenbezogenen Daten:

- Vorname, Nachname
- Privatanschrift (Straße, Postleitzahl, Stadt)
- Geburtsdatum
- Personalakte

*Sensitive data transferred (if applicable) and applied restrictions or safeguards that fully take into consideration the nature of the data and the risks involved, such as for instance strict purpose limitation, access restrictions (including access only for staff having followed specialised training), keeping a record of access to the data, restrictions for onward transfers or additional security measures.*

- The aforementioned transfers of personal data do regularly not concern sensitive data.

*Übermittelte sensible Daten (falls zutreffend) und angewandte Beschränkungen oder Garantien, die der Art der Daten und den verbundenen Risiken in vollem Umfang Rechnung tragen, z. B. strenge Zweckbindung, Zugangsbeschränkungen (einschließlich des Zugangs nur für Mitarbeiter, die eine spezielle Schulung absolviert haben), Aufzeichnungen über den Zugang zu den Daten, Beschränkungen für Weiterübermittlungen oder zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen.*

- Die oben genannten Übermittlungen personenbezogener Daten betreffen in der Regel keine sensiblen Daten.

*The frequency of the transfer (e.g. whether the data is transferred on a one-off or continuous basis):*

*Häufigkeit der Übermittlung (z. B. ob die Daten einmalig oder kontinuierlich übermittelt werden)*

The data is transferred on a continuous basis.

Die Daten werden kontinuierlich übertragen.

*Nature of the processing:*

*Art der Verarbeitung*

The data exporter (KfW IPEX-Bank GmbH) provides the data importer with a secure connection to its IT systems in Germany.

Der Datenexporteur (KfW IPEX-Bank GmbH) stellt dem Datenimporteur eine sichere Verbindung zu seinen IT-Systemen in Deutschland zur Verfügung.

*Purpose(s) of the data transfer and further processing:*

*Zweck(e) der Datenübermittlung und Weiterverarbeitung*

The Data Transfer takes place in context of the cooperation of the parties. In particular, data is being transferred for the purposes of fulfilling the representative obligations, especially for collecting contact details in the organisational context. Additionally, information is being processed as far as it is necessary to identify and verify the identity of individuals who are connected with the parties legitimate business. Data will be transferred with regard to the need to initiate and execute the employment of employees of data exporter.

Die Datenübermittlung erfolgt im Rahmen der Zusammenarbeit der Parteien. Die Übermittlung von Daten erfolgt insbesondere zur Erfüllung der repräsentativen Aufgaben, vor allem zur Erfassung von Kontaktdaten im unternehmerischen Zusammenhang. Darüber hinaus werden Informationen verarbeitet, soweit dies erforderlich ist, um die Identität von Personen zu identifizieren und zu überprüfen, die mit der rechtmäßigen Geschäftstätigkeit der Parteien in Verbindung stehen. Eine Übermittlung von Daten erfolgt im Hinblick auf die Notwendigkeit der Anbahnung und Durchführung der Beschäftigung von Mitarbeitern des Datenexporteurs.

*The period for which the personal data will be retained, or, if that is not possible, the criteria used to determine that period:*

*Dauer, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden, oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer*

How long personal data are stored is based on the respective processing purposes. It is not possible to list the various storage

Die Dauer der Speicherung personenbezogener Daten richtet sich nach den jeweiligen Verarbeitungszwecken. Es ist

periods in detail in a reasonable format here. The criteria to determine the specific individual storage periods are the following: If data is only processed for the purpose of implementing a contractual relationship, the data is stored for the duration of the contractual relationship.

If data is processed in connection with anticipated legal disputes, the data will be stored until the final conclusion of the legal proceedings or until the claims in dispute have become statute-barred in accordance with the applicable civil law provisions. The general limitation period is three years.

In addition, various storage and documentation obligations must be observed, which result, among others, from the German Commercial Code (HGB), the German Fiscal Code (AO), the German Banking Act (KWG), the German Money Laundering Act (GwG) and the German Securities Trading Act (WpHG). The periods for retention and documentation stipulated in these laws range from two to ten years.

nicht möglich, die verschiedenen Speicherfristen hier im Detail in einem vernünftigen Format aufzulisten. Für die Festlegung der jeweiligen Speicherfristen gelten die folgenden Kriterien:

Werden Daten nur zum Zwecke der Durchführung eines Vertragsverhältnisses verarbeitet, werden die Daten für die Dauer des Vertragsverhältnisses gespeichert.

Falls Daten im Zusammenhang mit zu erwartenden Rechtsstreitigkeiten verarbeitet werden, erfolgt die Datenspeicherung bis zum endgültigen Abschluss des Gerichtsverfahrens oder bis zur Verjährung der strittigen Ansprüche nach den geltenden zivilrechtlichen Bestimmungen. Die allgemeine maximale Speicherfrist beträgt drei Jahre.

Darüber hinaus sind verschiedene Speicher- und Dokumentationspflichten zu beachten, die sich unter anderem aus dem Handelsgesetzbuch (HGB), der Abgabenordnung (AO), dem Kreditwesengesetz (KWG), dem Geldwäschegesetz (GwG) und dem Wertpapierhandelsgesetz (WpHG) ergeben. Die in diesen Gesetzen vorgeschriebenen Speicher- und Dokumentationsfristen liegen zwischen zwei und zehn Jahren.

### C. Competent supervisory authority

The competent supervisory authority in accordance with Clause 13 is:

The Hessian Commissioner for Data Protection and Information Security, Gustav-Stresemann-Ring 1, 65189 Wiesbaden, Germany

### C. Zuständige Aufsichtsbehörde

Die zuständige Aufsichtsbehörde gemäß Ziffer 13 ist:

Hessischer Beauftragter für Datenschutz und Informationssicherheit, Gustav-Stresemann-Ring 1, 65189 Wiesbaden

Annex II to the C2P EU Model  
Clauses – Technical and  
organisational measures

Anlage II zu den C2P EU-  
Musterklauseln – Technische und  
organisatorische Maßnahmen

TECHNICAL AND ORGANISATIONAL  
MEASURES INCLUDING TECHNICAL  
AND ORGANISATIONAL MEASURES TO  
ENSURE THE SECURITY OF THE DATA

TECHNISCHE UND ORGANISATOR-  
ISCHE MASSNAHMEN, EINSCHLIESS-  
LICH ZUR GEWÄHRLEISTUNG DER  
SICHERHEIT DER DATEN

The work instruction rules for handling confidential information (AA040042EN) must be observed. Technical security is ensured by the IT department of KfW.

Die Arbeitsanweisung zum Umgang mit vertraulichen Informationen (AA040042) ist zu beachten. Die technische Sicherheit wird durch die IT-Abteilung der KfW gewährleistet.

Annex III to the C2P EU Model  
Clauses – List of sub-processors

Anlage III zu den C2P EU-  
Musterklauseln – Liste der  
Unterauftragsverarbeiter

EXPLANATORY NOTE:

This Annex must be completed, in case of the specific authorisation of sub-processors (Clause 9(a), Option 1).

ERLÄUTERUNG:

Diese Anlage muss im Falle einer gesonderten Genehmigung von Unterauftragsverarbeitern ausgefüllt werden (Klausel 9 Buchstabe a, Option 1).

The controller has authorised the use of the following sub-processors:

Der Verantwortliche hat die Inanspruchnahme folgender Unterauftragsverarbeiter genehmigt:

The controller has not authorised the use of sub-processors that are related to the data exporter.

Der Verantwortliche hat keine Genehmigung zum Einsatz von Unterauftragsverarbeitern, die mit dem Datenexporteur in Verbindung stehen, erteilt.